

ARAMBURU OTAZU, MIKEL.
Los otros y nosotros. Imágenes del inmigrante en Ciutat Vella de Barcelona. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2002.

El antropólogo Mikel Aramburu centra el estudio en el distrito de Ciutat Vella de Barcelona, zona de recepción de inmigración en los últimos años a través del trabajo de campo realizado a finales de los años 90, momento en el que los discursos sobre la inmigración empiezan a ser más insistentes y reiterativos. Este estudio se nos muestra revelador de las diferentes concepciones sociales y el imaginario colectivo acerca del «*inmigrante*», ya que pasa a ser durante estos años, tema de las conversaciones cotidianas y discursos políticos. Hace un análisis exhaustivo de los procesos de contrucción de la *otredad*, tomada en la práctica desde diferentes puntos de vista o campos de análisis: la manera en que nos nombra-

mos; las comunidades simbólicas; el vecindario; las escuelas y el ámbito comercial.

Pone en cuestión los inicios de la disciplina antropológica en sus aproximaciones a los estudios sobre los temas acerca de los inmigrantes en las sociedades contemporáneas, explicando cómo el estudio del antiguo racismo biológico ha dado paso a la constatación de un racismo cultural (según autores como Balibar, Goldberg, Solomos, Guillaumin o Tanguieff) o fundamentalismo cultural (Verena Stolke), y argumentando la responsabilidad de los discursos que se realizan desde las ciencias sociales, en la construcción de la alteridad.

Centra su interés en el análisis de los diferentes tipos de discursos en los que se definen las relaciones sociales cotidianas, yendo más allá de los discursos oficiales y adentrándose a las maneras de pensar de la gente autóctona (de origen catalán o proveniente de la inmigración interior de los

60) sobre el fenómeno de la inmigración y sobre cómo les afecta esta situación en sus quehaceres diarios. De esta forma, subraya hasta qué punto los discursos oficiales, mediáticos o de organizaciones vecinales van tomando forma e impregnando las percepciones de los pobladores autóctonos, o bien si éstos afirman sus opiniones al margen de estos discursos.

Constata, a través de múltiples entrevistas a los diferentes actores sociales, cómo esta categoría social está en muchas ocasiones asociada a contenidos degradantes, utilizados para fundamentar la imposibilidad de compartir el espacio debido a las incompatibilidades culturales. Se produce, por tanto, un proceso de «racialización del lenguaje cotidiano», que escondido en una retórica culturalista, racializa al otro para justificar la exclusión. Los inmigrantes son vistos de esta forma *como individuos que invaden las calles, ocupan, avanzan o toman manzanas, calles y barrios, causantes de la pérdida de sociabilidad comunitaria e introductores de unos factores de pobreza y marginalidad*. Este tipo de afirmaciones sobre el imaginario sobre *el otro*, están perfectamente contrastados con los datos reales acerca del

ir y el devenir de los inmigrantes en Ciutat Vella: muchos se constatan como mitos, tabúes y exageraciones sin causa justificable, pero que perduran en la memoria de los habitantes autóctonos del barrio, y que sirven para justificar sus propios prejuicios.

Este tipo de exclusiones se manifiestan de forma verbal o a través de actuaciones concretas. Una de las ideas que más perduran en los comentarios extraídos es la de que la concentración residencial genera el éxodo de la población autóctona (no olvidemos que esta afirmación bebe de los estudios deterministas de la Escuela de Chicago), el hacinamiento en el que supuestamente viven los inmigrantes, etc; Aramburu, no obstante, analiza las condiciones socioeconómicas de este desalojo paulatino de la población barcelonesa en los años 80, relacionándolo con un desmoronamiento de las infraestructuras y un envejecimiento de las fincas, fuente de especulación durante los años 90 en los planes de reforma urbana. El mito de la fuga de autóctonos ante la presencia de la población inmigrada, está compartido por el campo escolar, del cual Aramburu extrae valiosos documentos acerca de las percepciones de madres,

padres y maestros sobre la elección de escolarización de sus hijas e hijos. El discurso se detiene en la consecución de las becas escolares para los inmigrados, tomando de relieve que no se pone en cuestión la escasez de dichas contribuciones para la totalidad de la población, ni el debilitamiento del estado del bienestar. En el campo comercial, la imagen preconcebida de pobreza y marginalidad se rompe con la realidad de que los inmigrados están revitalizando unos barrios donde el comercio familiar dio paso al comercio en grandes superficies. Una vez más, una serie de mitos (sin base real) sobre la supuesta ayuda de las administraciones locales que fomentan la apertura de comercios llevados por población inmigrada, desata las iras de los comerciantes autóctonos y los gestores urbanísticos, a pesar de una percepción más dinamizadora de los habitantes del barrio que encuentran en esos lugares un florecimiento de las actividades comerciales en las zonas de estudio.

Una de las aportaciones más interesantes de este trabajo, es que la percepción condicionada de la alteridad afecta a todas las clases sociales, y grupos de población. A través de las entrevistas realizadas, se

definen las diferentes formas de clasificación (*racialista o culturalista*) que operan en contextos dinámicos y complejos. Presta atención a algunas consecuencias de estas concepciones estereotipadas pero subrayando todos los factores sociabilizadores que las determinan. Los habitantes de Ciutat Vella (autóctonos e inmigrados) son el ejemplo de muchas de las dinámicas que se están presentando en las sociedades contemporáneas, pero, como señala Aramburu, su poder de agencia va más allá de la cosificación que de ellos hacemos analistas, periodistas y discursos políticos.

ESTELA RODRIGUEZ

CLAVIJO, C. Y Aguirre, M. (eds.) *Políticas sociales y Estado de bienestar en España: Las migraciones. Informe 2002*. FUHEM. Madrid. 2002

Es éste el tercero de los Informes publicados por la Fundación Hogar del Empleado (FUHEM) sobre Políticas sociales y Estado de bienestar en España. Mientras en los dos anteriores (1999 y 2000) se analizaban las políticas sociales desarrolladas en nuestro país, en el contexto de una re-